

## Frédéric Moser & Philippe Schwinger



14 mai – 21 août 2010

Vernissage mercredi 12 mai 19h

L'exposition s'inscrit dans le cadre de la manifestation «Printemps de l'Art Contemporain», Marseille, du 12 au 15 mai 2010

### Sommaire

---

Communiqué de presse	p. 2	Bibliothèque éphémère	p. 18
Œuvres présentées	p. 4	Rendez-vous autour de l'exposition	p. 20
Descriptif des œuvres	p. 5	Partenariats	p. 21
Visuels des œuvres et mentions	p. 11	informations pratiques	p. 22
Bio-bibliographie	p. 14	Annexe: articles de presse	

### Contact presse

---

Fabienne Clérin  
04 91 91 84 85 | 06 12 63 25 38  
fabienne.clerin@fracpaca.org | [www.fracpaca.org](http://www.fracpaca.org)

« Nous avons le droit de parler de ce qui ne nous regarde pas, car tôt ou tard, ça nous regardera »\* répond Nina, une jeune femme issue d'un village de l'Ex-Allemagne de l'Est, à un ami excédé de discuter d'une forme utopique de société lorsque, aux yeux de celui-ci, le remède à la situation précaire est seulement de trouver un emploi. (\* *Alles wird wieder gut*, 2006).

C'est également par ces mots que l'on pourrait qualifier le débat qui s'offre au visiteur quand il pénètre dans l'une des installations de Moser & Schwinger présentées au FRAC – pour leur première exposition personnelle dans une institution française. Car il s'agit à chaque fois de se confronter à un fait ou à une situation explicite, dont les deux artistes font le procès. Procès dans le sens où une question est débattue et dépliée « en direct », et dont il faut faire le tour et la critique pour en saisir les enjeux. Ce qui est au centre de leur travail et discuté par tous les protagonistes de leurs films, c'est un certain rapport au monde. Ces manières récurrentes de se définir, de se confronter, ou de réfléchir au « comment vivre ensemble » sont toujours inscrites dans un contexte précis qui oriente le débat, qu'il s'agisse de la guerre, de l'aliénation médiatique, ou d'une organisation alternative dans une région économiquement sinistrée.

Moser & Schwinger font de leurs installations des lieux où se discutent les conflits, les histoires, les rapports de force qui irriguent notre contemporanéité. Pour ce faire, ils n'hésitent pas à emprunter des méthodes propres au théâtre, dont ils sont issus, ou à un certain cinéma engagé – se distinguant ainsi de la simple imitation de débats de société relayés par les médias.

Un des procédés que l'on retrouve dans leur démarche est la mise en perspective du présent par le passé. Capitulation Project, par exemple, qu'ils réalisent en 2003 durant l'invasion de l'Irak par l'armée américaine, est une contrefaçon d'une performance de 1970 abordant le massacre du village de My Lai durant la guerre du Vietnam. Par ailleurs, Moser & Schwinger font un usage explicite de certains artifices, comme celui de prêter un discours militant des années 1970 à des jeunes d'aujourd'hui (*Alles wird wieder gut*, 2006). Ou celui de l'adresse aux spectateurs, qu'une actrice utilise comme jeu de séduction distancé, incarnant celle par qui le scandale arriva à la Maison Blanche durant la présidence Clinton (*Time flies*, 2006), ou qu'un performer utilise pour interpeller le visiteur, prêtant sa voix et son jeu à des témoignages de soldats (*Acting facts*, 2003).

Les situations et les mises en scène de Moser & Schwinger sont très construites, à l'image de leur manière d'appréhender la réalité : une construction, dont ils s'attachent à défaire les présupposés et les évidences.

Dans chacune de leurs propositions, ces procédés de construction sont manifestes. Rien ne prétend au réalisme et pourtant il est toujours question de notre rapport au réel. Pour les artistes, cette relation ne peut se réfléchir que si elle emprunte le biais de la fiction ou du dispositif.

En concevant pour chaque projet une esthétique en relation avec leur sujet, allant du 35 mm à la vidéo légère, travaillant aussi bien avec des non-professionnels qu'avec des acteurs expérimentés, changeant à chaque fois de lieu de tournage et de méthode de production, de pays et de langue, Moser & Schwinger mettent en place un dispositif fictionnel longuement mûri, suite à leurs recherches documentaires. Dans leurs fictions, chaque protagoniste a voix au chapitre, ajoute une position au débat qui se crée, et convoque ainsi une forme d'agora dans l'espace d'exposition.

C'est précisément l'un des enjeux du travail de Moser & Schwinger que de prolonger dans l'espace d'exposition l'activité dialogique portée par les protagonistes de leurs fictions. D'où le recours à des dispositifs scéniques ou installatifs qui – en raccordant l'espace projeté à l'espace de projection – servent d'embrayeur au spectateur afin de l'impliquer dans ce qu'il voit.

Parmi les six installations et projections vidéo qui seront présentées, le FRAC montrera le premier épisode de la série France, détours que les artistes ont initié en 2009 dans le cadre du Printemps de Septembre à Toulouse, et qui se poursuivra l'année prochaine à Marseille en collaboration avec le FRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur. Ce projet s'inspire de la série télévisée France, tour, détour, deux enfants réalisée par Jean-Luc Godard et Anne-Marie Miéville en 1978. Dans ce premier épisode, un récit émerge d'une série d'entretiens que les auteurs ont menés auprès d'adolescents du quartier du Mirail. Tout en développant une réflexion sur les images produites à partir des témoignages, les artistes proposent un récit fictif qui associe l'invention à l'enquête. Avec comme point de départ leur appropriation de l'idée godardienne de « réfléchir en jouant à la télé », Moser & Schwinger partent questionner les jeunes d'aujourd'hui en France. Cette série au long cours devrait se compléter graduellement et se complexifier ces prochaines années en créant à chaque fois un contexte de production qui associe plusieurs partenaires sociaux et culturels d'une région.

Sources :

- Cédric Schönwald Cédric et Frédéric Wecker, *Les versions des faits*, Art 21, No 17, printemps 2008
- Claire Schulmann, *Fictions politiques : tout va bien chez Philippe Schwinger et Frédéric Moser*, Particules N° 25, juin- juillet-août 2009
- Divers textes de Frédéric Moser et Philippe Schwinger

## Œuvres présentées

*Capitulation Project*, 2003

Dispositif et projection vidéo

structure : 80 x 800 x 300 cm

écran 255 x 340 cm

film 16mm n/b transféré sur DVD

4/3, 21'34"

anglais sous-titré français.

Collection CNAP, Paris La Défense

*Acting Facts* (from testimonies to Peers

Comission, 1970), 2003

vidéo digitale transférée sur DVD

4/3, 9'40"

anglais sous-titré français.

Collection FRAC Alsace, Sélestat

*Time Flies*, 2006

vidéo digitale transférée sur DVD,

4/3, 4'05"

anglais sous-titrée français

Collection FRAC Alsace, Sélestat

*Lettre d'adieu aux ouvriers suisses*,

Installation comprenant :

- *Alles wird wieder gut*, 2006

vidéo digitale transférée sur DVD,

16/9, 19'54"

allemand sous-titré français

- *La 7ème cité*, 2006-2010

impression digitale sur papier peint

300cm x 1200 cm

- *Donnerstag*, 2006

vidéo digitale transférée sur DVD, 16/9 ;

12'23' sonore

Courtesy galeries Jocelyn Wolff,

Paris ; KOW, Berlin

*France, détours*, 2009

vidéo HDV transférée sur Blu-ray, 16/9

26'30", français

Courtesy galeries Jocelyn Wolff,

Paris ; KOW, Berlin

*Schéma 1*, 2010

Impression n/b sur dibon

120 x 120 cm

Courtesy galeries Jocelyn Wolff,

Paris ; KOW, Berlin

## Capitulation project



Vue de l'exposition « Avant moi, le flou, après moi, le déluge », Mamco, Genève, 2008

*Capitulation Project* s'inspire d'une courte scène de la performance *Commune* donnée par le Performance Group\* de New York, en 1971. La scène traitait du massacre des habitants du village vietnamien de My Lai le 16 mars 1968 par l'armée américaine. La participation active du public était constitutive de la performance et déterminait la durée de la scène qui pouvait aller de quelques minutes à plusieurs heures.

En s'appropriant ce fait tragique, les artistes font, sur les traces de leurs aînés, l'analyse de la théâtralisation d'une réalité historique. « Quelle possibilité avons-nous, en tant que simples citoyens, de nous approprier un acte de terreur ? » Une des réponses a été de situer le jeu des acteurs sur un double plan, en interaction constante, chaque performer endossant une fonction mais pouvant à tout moment intervenir en son nom. Travaillant à partir de documents d'époque, les artistes ont reconstitué le dispositif de *Commune* – la vague, métaphore d'un paysage et servant d'agora, les échafaudages destinés au public – et situé le film dans son temps historique. Construit en une trentaine de plans, *Capitulation Project* a été réalisé pendant deux nuits de tournage avec un public constitué de figurants.

\* Le Performance Group a été créé par Richard Schechner, théoricien du théâtre environnemental.

**Acting facts (from testimonies to Peers Commission, 1970), 2003**



Comme *Capitulation Project*, *Acting Facts* fait référence au massacre de My Lai perpétré par les soldats américains pendant la guerre du Viet-Nam. En une sorte de catharsis individuelle et collective, le narrateur et unique acteur rejoue le rôle des différents protagonistes. Ses mots reprennent des extraits de témoignages de la commission d'experts appelée en 1970 à évaluer la réalité du massacre et dont c'était la première enquête pour crimes de guerre par l'armée américaine. L'action se déroule hors cadre et la caméra ne quitte pas le narrateur/acteur filmé en plan fixe face à nous, arme imaginaire en mains. Si quelques indices sont donnés pour situer l'action, aucuns nom ni date n'ancrent le récit dans son contexte historique. De même, le décor naturel devant lequel se tient le personnage (une forêt de pins d'Allemagne du nord) peut aussi bien renvoyer fictivement au lieu de la réalité historique (le massacre de My Lai) que contribuer à évoquer tout autre terrain de guerre et son cortège d'atrocités.

## Time Flies



*Time Flies* met en scène Monica Lewinsky sous le pseudonyme d'Amanda Cook. Les feux de la rampe sont éteints, Monica a quitté le film *Unexpected Rules*, où on la voyait tenir son propre rôle dans la reconstitution de ce qui a été médiatisé sous le nom de Monicagate. Cette fois, elle est seule sur la scène d'un théâtre vidé de ses spectateurs et de ses acteurs. L'espace n'est plus celui de l'hypermédiatisation et de l'actualité brûlante mais le lieu où se rejoignent à un niveau plus intime sphères publique et privée. Tout en déployant un jeu de séduction en parfait accord avec son personnage public, efficacement appuyé par la scénographie et les éclairages, Amanda/Monica utilise un ton où transparait, derrière une espièglerie de surface, une réflexion plus profonde, proche de la confession.

## Lettre d'adieu aux ouvriers suisses

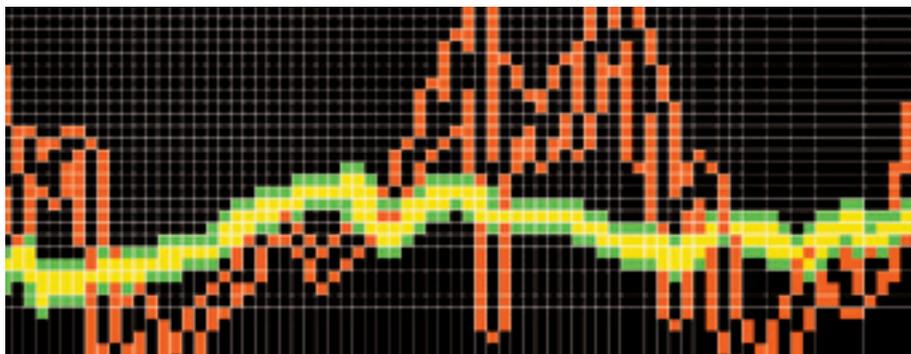
L'installation, qui comprend les vidéos *Alles wird wieder gut, Donnerstag* et la fresque murale *La 7ème cité*, s'interroge sur les utopies actuelles d'une société qui échoue à élaborer une vision collective. Le titre *Lettre d'adieu aux ouvriers suisses* se réfère explicitement à la lettre écrite par Lénine en exil en Suisse de 1914 à 1917 avant son départ et son engagement dans la révolution soviétique. Il y remerciait les ouvriers pour leur « attitude amicale à l'égard des émigrés » et les encourageait à lutter contre « la guerre impérialiste ».

### *Alles wird wieder gut*



Cette fiction politique pose la question de savoir dans quelle société nous souhaitons vivre, de quelle société nous sommes capables, de quel mode de vie en commun nous rêvons, en prenant pour cadre le microcosme d'un village de l'ex-Allemagne de l'Est. En écho à *Tout va bien* que Godard et Gorin ont réalisé en 1972, *Alles wird wieder gut* met en scène, avec une part d'absurde revendiquée, un groupe de jeunes gens qui se réunit afin de trouver une issue à l'isolement et à la précarisation sociale, en opposition à leurs parents figés dans une posture qui les conduit à rejouer un piquet de grève devant leur usine désaffectée depuis quinze ans. Le scénario, écrit par les artistes, est joué par de jeunes comédiens en formation et des habitants du village.

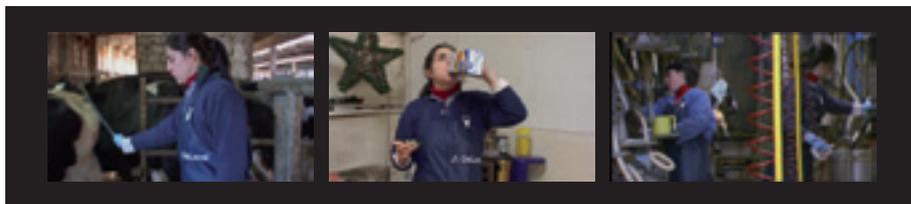
## *La 7ème cité*



(détail)

*La 7ème cité* fait référence à la peinture concrète tout en la détournant. Tout comme cette dernière était régie par ses propres lois formelles dans une totale autonomie de l'art, le capital, symbolisé par la courbe du SMI (Système Monétaire International) enregistrée à la bourse zurichoise Swiss Exchange durant l'année 2005, est en totale déconnection avec la réalité sociale contemporaine.

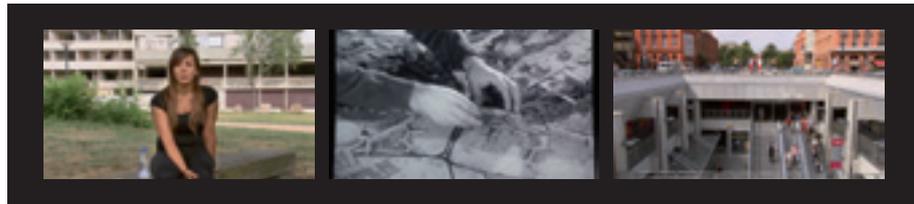
## *Donnerstag*



*Donnerstag* filme le quotidien d'une ouvrière agricole dans un village situé à l'est de Berlin. Dans le rôle de la jeune femme, une artiste performeuse rejoue les gestes, répétitifs et fébriles de la traite industrialisée qui sont ceux d'un quotidien inquiet, d'une intransquillité. Le montage insiste sur cette tension du travail, aliénant et sans repos. La proximité avec une autre forme d'aliénation, autrement perverse liée à la médiatisation de l'affaire Lewinsky, est accentuée par la présence de la même actrice qui interprète Monica Lewinsky, alias Amanka Cook, dans *Time Flies*.

## France, détours

Épisode 1 *Devoir et déroute*, 2009



*Devoir et déroute* est le premier épisode d'une série inspirée par *France tour détour deux enfants* que Jean-Luc Godard et Anne-Marie Miéville ont réalisé en 1978. L'épisode a lieu dans le quartier du Mirail à Toulouse. Un récit émerge d'une série d'entretiens que les artistes ont menés auprès d'adolescents du quartier, proposant un espace/temps pour les observations et les projections que la jeune génération se fait de la situation dans laquelle elle se démène, et sur ses horizons. Tout en développant une réflexion sur les images produites à partir des témoignages, les artistes proposent un récit fictif qui associe l'invention à l'enquête, et donnent ainsi les moyens de réfléchir à la construction de ce qu'on nomme la réalité. Les deux prochains épisodes prendront respectivement pour cadre la banlieue parisienne et la ville de Marseille.

Visuels en 300 dpi disponibles sur [wwwfracpaca.org](http://wwwfracpaca.org) > espace presse  
Vues de l'exposition disponibles à partir du 24 mai

### Capitulation project, 2003

Dispositif et projection vidéo  
structure : 80 x 800 x 300 cm, écran 255 x 340 cm  
film 16mm n/b transféré sur DVD, 4/3, 21'34"  
anglais sous-titré français.  
Collection CNAP, Paris La Défense



### Acting facts (from testimonies to Peers Commission, 1970), 2003

Vidéo digitale transférée sur DVD, 4/3, 9'40"  
anglais sous-titré français.  
Collection FRAC Alsace



### Time Flies, 2006

Vidéo digitale transférée sur DVD, 4/3, 4'05"  
anglais sous-titrée français  
Collection FRAC Alsace, Sélestat



## Alles wird wieder gut, 2006

Vidéo digitale transférée sur DVD, 16/9, 19'54"  
allemand sous-titré français

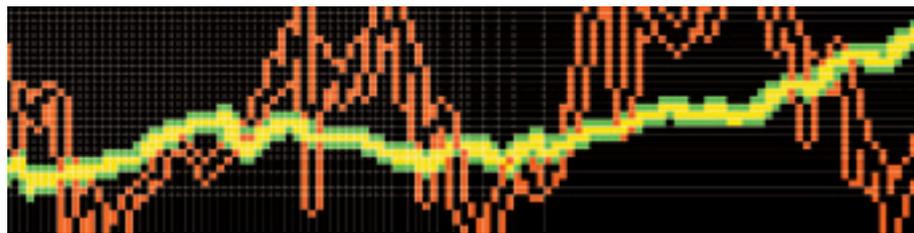
Courtesy galleries Jocelyn Wolff, Paris ; KOW, Berlin



## La 7ème cité

Impression digitale sur papier peint  
300cm x 1200 cm

Courtesy galleries Jocelyn Wolff, Paris ; KOW, Berlin



## Donnerstag, 2006

Vidéo digitale transférée sur DVD, 16/9 ; 12'23' sonore

Courtesy galleries Jocelyn Wolff, Paris ; KOW, Berlin



## France, détours

Épisode 1 Devoir et dérouté, 2009

Vidéo HDV transférée sur Blu-ray, 16/9

26'30", français

Courtesy galleries Jocelyn Wolff,  
Paris ; KOW, Berlin



## Schéma 1, 2010

Impression n/b sur dibon

120 x 120 cm

Courtesy galleries Jocelyn Wolff, Paris  
KOW, Berlin



Frédéric Moser et Philippe Schwinger – nés respectivement en 1966 et 1961 à Saint-Imier (Suisse), vivent et travaillent à Berlin. Entre 1988 et 1991, ils dirigent « l'Atelier ici et maintenant », une compagnie de théâtre indépendante située à Lausanne. Ils suivent ensuite une formation au département media mixte de l'ESAV (actuelle Haute école d'art et de design de Genève) jusqu'en 1998. Ils obtiennent le prix « Swiss Art Award » trois années consécutives, en 1998, 1999 et 2000, et le prix « Providentia YoungArt » en 2000. En 2001, ils obtiennent une bourse de six mois à l'Académie Schloß Solitude à Stuttgart, puis sont invités à inaugurer le programme de résidence du Centre d'art d'Ujazdowski Castle à Varsovie en 2003. Ils représentent la Suisse en 2004 à la Biennale d'art contemporain de São Paulo. En 2007, ils participent à l'exposition thématique sur le *reenactment* « History Will Repeat Itself » qui a lieu au Kunst Werke à Berlin, ainsi qu'à Dortmund, Varsovie et Hong Kong. Ils ont une exposition monographique au MAMCO en 2008, et leur première exposition personnelle en France à la galerie Jocelyn Wolff en 2009.

**Les artistes sont représentés par les galeries Jocelyn Wolff, Paris et KOW, Berlin**

[www.galeriewolff.com](http://www.galeriewolff.com) | [www.kow-berlin.com](http://www.kow-berlin.com)

## Expositions personnelles (sélection)

- 2010 *Exposer*, FRAC - Fonds regional d'art contemporain Provence-Alpes-Côte d'Azur, Marseille  
*Statement* - KOW Issue 7, Viennafair, Wien
- 2009 *KOW issue 2*, Galerie Jocelyn Wolff  
*Alles wird wieder gut*, Galerie Jocelyn Wolff, Paris
- 2008 *Avant moi, le flou, après moi le déluge*, Mamco - Musée d'art moderne et contemporain, Genève
- 2007 *Statement*, Play Gallery, Section Project, Arco, Madrid
- 2006 *Amanda*, Gallery Arndt & Partner, Zürich,  
*Farewell Letter to the Swiss Workers*, Kunsthaus, Zürich
- 2005 *Revival Paradise*, Kino Lab, Centre for Contemporary Art Ujazdowski Castle,  
*Warsaw Statement*, Play Gallery, Maco, Mexico-city
- 2004 26th International Biennial of São Paulo, Swiss official Contribution, São Paulo  
*Non chiamateli civili*, Associazione Prometeo, Lucca  
*Capitulation Project*, Cornerhouse, Manchester  
*NB-Bob Gramsma / Frédéric Moser & Philippe Schwinger*, Kunstmuseum PasquArt, Biel
- 2003 *Statement*, Play Gallery, ARTissima 10, Torino  
*Capitulation Project*, Play Gallery, Berlin
- 2002 *Internment Area*, Württembergischer Kunstverein, Stuttgart  
*Affection riposte*, Akademie Schloss Solitude, Stuttgart
- 2001 *Affection riposte*, Centre pour l'image contemporaine, Saint-Gervais Genève,

- 2000 *Embrigadés*, Galerie Skopia, Geneva  
Lux Gallery, London  
Galerie Institut – Horten, Düsseldorf
- 1999 *Dose miracle*, Musée des beaux-arts, La Chaux-de-Fonds  
*Auf den Höhen*, Museum zu Allerheiligen, Kunstverein,  
Schaffhausen
- Expositions collectives et festivals**
- 2010 *Statement Kow Issue 7*, Viennafair, Vienne, Autriche  
*Behind the Fourth Wall, Fictitious Lives – Lived Fiction* Generali  
Foundation, Wien  
*Cheminements*, Centre de la photographie de Lecture, France  
Petach Tikva Museum of Art, Tel Aviv, Israël  
20 ans du Printemps de Septembre, Musée de Cahors, France  
*Capitulation Project*, Art Unlimited – Art Basel  
*Workers Leaving the Workplace*, Museum Sztuki, Lodz
- 2009 *Là où je suis n'existe pas*, Printemps de Septembre, Toulouse  
*Heiss oder kalt*, Screening, Haus der Kulturen der Welt, Berlin  
*Écrans à cran*, Fonds Régional d'Art Contemporain d'Alsace, Palais  
Universitaire, Strasbourg
- 2008 *Re-Education – « You too can be like us. »*, HAU 2,  
Hebbel-Theater, Berlin  
*History will repeat itself*, Ujazdowski Castle, Warsaw,  
Goethe-Institut Hong Kong  
*Time Code*, curated by Fabiola Naldi and Alessandra Pioselli,  
MAMbo – Museo d'Arte Moderna di Bologna  
*Filmprogramm*, Kino Arsenal, Berlin  
*My favourite pastime*, Kunsthalle ; Wien ; Blue Lotus Gallery ;  
Hong Kong, The Royal Academy, London  
*Amerika*, Film und Videofestival Werkleitz, Halle  
*Hot Docs*, 15<sup>th</sup> Canadian International Documentary Festival, Toronto  
Guangzhou International Documentary Film Festival, Guangzhou
- 2007 *History will repeat itself*, Kunst-Werke, Institut for Contemporary Art,  
Berlin & Hartware Medien Kunstverein, Dortmund  
*All That I Am*, lecture by Kathrin Becker from NBK Berlin, KSAK  
Centre for Contemporary Art, Chisinau  
*Selected by*, Kunstmuseum PasquArt, Bienne  
Work in progress, Cinémathèque Leipzig
- 2006 *Protections*, Kunsthaus Graz  
59<sup>th</sup> festival internazionale del film, Locarno  
*Collection V*, FRAC Alsace, Sélestat (France)  
35<sup>th</sup> International Film Festival Rotterdam, Rotterdam  
*Multiple Versions : cinema and contemporary visual art*, 4th. Magis  
Srting School, Udine  
41<sup>th</sup>. Solothurn Film Festival, Solothurn  
Trieste Film Festival, 17a edizione, Trieste
- 2005 *Talking About the Real World : Contemporary Swiss Art*, Chiba City  
Museum of Art, Japan

- New Vision Award*, International Dokumentar Filmfestival,  
Copenhagen
- Non ci sei solo tu*, Galleria Comunale d'Arte Contemporanea,  
Castel San Pietro Terme, Bologna
- 58<sup>th</sup>. festival internazionale del film, Locarno
- Loop* : the Video Art Festival '05, Barcelona
- Contenance*, Württembergischer Kunstverein, Stuttgart
- 49<sup>th</sup> London Film Festival, the British Film Institute, London
- Helden Heute, Kunstmuseum PasquArt, Biel
- 11<sup>th</sup> Biennial of Moving Images (Focus), Centre for Contemporary  
Images, Saint-Gervais Geneva
- Contrabanditas de Imagenes*, Seleccion 26 Biennial de São Paulo,  
Museum of Contemporary Art, Santiago de Chile
- 2004 *The 3<sup>rd</sup> Seoul International Media Art Biennale*, Museum of Art, Seoul
- So wie die Dinge liegen*, Hartware Medien Kunstverein, Dortmund
- Play at Cirrus*, Cirrus gallery, Los Angeles
- Video lobby*, Contemporary Art Center, Vilnius
- 2003 *Remakes*, CAPC- Musée d'art contemporain, Bordeaux
- Shifting time/space*, Kunstraum Walcheturm, Zürich
- 10<sup>th</sup> Biennial of Moving Images (Intramural exhibitions), Centre for  
Contemporary Images, Saint-Gervais Geneva
- Peripheries become the Center*, Prague Biennial
- Flux*, Musée des beaux-arts, La Chaux-de-Fonds
- Arco 03, Galerie Skopia, Madrid
- 2002 *Another Swiss Version*, AR/GE Kunst Galerie Museum, Bolzano
- Videomathon*, Centrul pentru Contemporana, Chisanau
- VideoRom*, Gian Carla Zanutti Gallery, Milano
- Showroom, Galerie Skopia, Geneva
- Lange Nacht der Museen*, Projektraum Römerstrasse, Stuttgart
- Shrink to fit*, www.xcult.org et Musée de la communication, Bern
- 2001 *VideoROM*, Valencia Biennial, Valencia
- Art 32 Basel, Galerie Skopia, Basel Swiss Videos, Galerie Barbara  
Thumm-Angelika Richter, Rosso Bar, Venezia Analogue-Dialogue,  
Musée jurassien des Arts de Moutier-Kunstmuseum Solothurn
- 2000 *No vacancies*, Internationale Videoausstellung, Berlin
- Screening, Artjunky, Leicester Square, London
- Out of Space*, Kunstmuseum Thun
- Paroles, paroles*, Kunsthalle Palazzo, Liestal
- Prix fédéraux des beaux-arts, Fri-art, Fribourg
- Dans le domaine du possible III*, Centre PasquArt, Bienne
- L'art dans le monde*, Beaux-Arts Magazine-Parkett,  
Pont Alexandre III, Paris
- 1999 Prix fédéraux des beaux-arts, Kunsthalle, Zürich
- #1, Espace croisé, Lille
- Habiter le monde*, Alliance française, Montevideo
- Another Swiss Panorama*, Saint-Gervais, Geneva
- 3ème festival de l'art en vidéo, Musée d'art contemporain, Lyon

- 1998 *Dog Days Are Over* (video lounge), Centre Culturel Suisse, Paris  
Prix fédéraux des beaux-arts, Museum zu Allerheiligen,  
Schaffhausen  
Videostore, Bricks & Kicks, Wien  
Freie Sicht aufs Mittelmeer (video lounge), Kunsthaus, Zürich and  
Schirn Kunsthalle, Frankfurt  
Not stricly private, Shed im Eisenwerk, Frauenfeld  
Video Exhibition, Cultural Foundation, Abu Dhabi
- 1997 7<sup>th</sup> Biennial of Moving Images, Centre for Contemporary Images,  
Saint-Gervais Geneva  
L'immagine leggera, international videoart festival sezioni video  
svizzera, Palermo  
*Not enough tv*, Moving art studio, Bruxelles  
Internationaler Videokunstpries 97, ZKM, Karlsruhe, SWF3, ORF2,  
WDR
- 1996 Medienkunst Szene Schweiz, Kunstraum, Düsseldorf  
Media-Skulptur Szene Schweiz, Kunsthaus, Langenthal

## Bibliographie

### Monographies

– *Frédéric Moser & Philippe Schwinger : Unexpected Rules*, Alessio Moretti,  
Stefan Schoettke (catalogue de la Biennale de Sao Paulo de 2004), Swiss  
Federal Office of Culture, Berne / Revolver, Archiv für aktuelle Kunst,  
Frankfurt am Main, 2004

– *Frédéric Moser / Philippe Schwinger, Axel Lapp, Andreas Münch*, (cat.  
exposition CentrePasquArt, Bienne), Swiss Federal Office of Culture, Berne /  
edition fink, Zurich, 2004

### Catalogues d'expositions collectives

– *History Will Repeat Itself: strategies of re-enactment in contemporary  
(media) art and performance*, (cat.expositions Hartware Medien Kunst  
Verein, Dortmund / KW Institute for Contemporary Art, Berlin), Revolver  
Archiv für aktuelle Kunst, Frankfurt am Main, 2008

– *Talking about the real world: Contemporary Swiss Art*, Chiba City Museum  
of Art, Japon, 2005

### Articles de presse

– *Analyse / Fictions politiques : tout va bien, chez Philippe Schwinger et  
Frédéric Moser*, Clara Schulmann, in « Particules », 25, juin- juillet- août  
2009

– *Alles wird wieder gut : Frédéric Moser und Philippe Schwinger*, in « Theater  
des Zeit », 7/8, Welten / Wenden, Arbeitsbuch 2009

– *Frédéric Moser et Philippe Schwinger : Les versions des faits*, Cédric  
Schönwald, Frédéric Wecker, in « Art 21 », 17, printemps 2008

– *Moser & Schwinger : Arndt & Partner*, Stefan Zucker, in « ArtForum »,  
novembre 2006

– *Moser & Schwinger : The Theater and its Double*, Gea Politi, in « Flash Art  
International », 242, mai-juin 2005

Selon le principe des bibliothèques éphémères – cartes blanches bibliographiques accompagnant la programmation au FRAC –, Frédéric Moser et Philippe Schwinger proposent ici une sélection d'ouvrages issus de leur bibliothèque. Ceux-ci sont tous consultables au FRAC le temps de l'exposition, ils seront ensuite intégrés au centre de documentation.

Les titres indiqués par \*\* sont épuisés à la date de l'exposition.

- Theodor W. Adorno, *Théorie esthétique*, Klincksieck (Collection d'esthétique), Paris, 2004 (1<sup>ère</sup> éd. 1995) \*\*
- Giorgio Agamben, Alain Badiou, Daniel Bensaïd, Wendy Brown, Jean-Luc Nancy, – Jacques Rancière, Kristin Ross, Slavoj Žižek, *Démocratie, dans quel état ?*, La Fabrique éd.s, Paris, 2009
- Giorgio Agamben, *La communauté qui vient : Théorie de la singularité quelconque*, Seuil (La librairie du XX<sup>ème</sup> siècle), Paris, 2010 (1<sup>ère</sup> éd. 1990)
- Alain Badiou, *L'hypothèse communiste*, Nouvelles Éd.s Lignes, Paris, 2009
- Roland Barthes, *Écrits sur le théâtre*, Seuil (Points / essais), Paris, 2002
- Samuel Beckett, *Fin de partie*, Les Éd.s de Minuit, Paris, 2009 (1<sup>ère</sup> éd. 1957)
- Samuel Beckett, *Quad et autres pièces pour la télévision suivi de l'Épuisé par Gilles Deleuze*, Les Éd.s de Minuit, Paris, 2009 (1<sup>ère</sup> éd. 1992) \*\*
- Miguel Benasayag, *La fragilité*, La Découverte, Paris, 2007 (1<sup>ère</sup> éd. 2004)
- Walter Benjamin, *Je déballe ma bibliothèque : une pratique de la collection*, Rivages poche (Petite Bibliothèque), Paris, 2000 (1<sup>ère</sup> éd. 1972)
- Luc Boltanski, Ève Chiapello, *Le nouvel esprit du capitalisme*, Gallimard (nrf essais), Paris, 2010 (1<sup>ère</sup> éd. 1999)
- Edward Bond, *Les Pièces de guerre : Rouge noir et ignorant, La Furie des nantis* (1) L'Arche, Paris, 2007 (1<sup>ère</sup> éd. 1985)
- Edward Bond, *Les Pièces de guerre : Grande paix* (2), L'Arche, Paris, 2006 (1<sup>ère</sup> éd. 1985)
- Pierre Bourdieu, *La misère du monde*, Seuil (Points / essais), Paris, 2007 (1<sup>ère</sup> éd. 1993)
- Pierre Bourdieu, *Sur la télévision suivi de L'empirisme du journalisme*, Éd.s Raisons d'Agir, Paris, 2008 (1<sup>ère</sup> éd. 1996)
- Jacques Bouveresse, *Le mythe de l'intériorité : Expérience, signification et langage privé chez Wittgenstein*, Les Éd.s de Minuit (Critique), Paris, 2007, (1<sup>ère</sup> version 1987) \*\*
- Bertolt Brecht, *L'Art du comédien*, L'Arche, Paris, 2003 (1<sup>ère</sup> éd. 1992)
- Bertolt Brecht, *Théâtre épique, théâtre dialectique : Écrits sur le théâtre*, L'Arche, Paris, 1999 (1<sup>ère</sup> éd. 1991)
- Bertolt Brecht, *Grand-peur et misère du III<sup>e</sup> Reich*, L'Arche, Paris, 2009 (1<sup>ère</sup> éd. 1955)
- Giordano Bruno, *Le tour de la France par deux enfants*, Belin Frères, Paris, 1985 (1<sup>ère</sup> éd. 1877)
- Judith Butler, *La Vie psychique du pouvoir*, Éd.s Léo Scheer, Paris, 2002 (1<sup>ère</sup> éd. 1997)
- Noam Chomsky, Edward Herman, *La fabrication du consentement : De la propagande médiatique en démocratie*, Agone, Marseille, 2009 (1<sup>ère</sup> éd. 1988)

- Comité Invisible, *L'insurrection qui vient*, La Fabrique éd.s, Paris, 2007
- Jean-Louis Comolli, *Cinéma contre spectacle*, Éd.s Verdier, Lagrasse, 2009
- Gilles Deleuze, *Cinéma 1 : L'Image-mouvement*, Les Éd.s de Minuit (Critique), Paris, 2006 (1<sup>ère</sup> éd. 1983)
- Gilles Deleuze, *Cinéma 2 : L'Image-temps*, Les Éd.s de Minuit, Paris (Critique), 2009, (1<sup>ère</sup> éd. 1985)
- Nasser Demiati, *Éduquer ou civiliser la banlieue ? Lettre ouverte au président de la République française à propos de l'éducation du peuple*, Téraèdre, Paris, 2009 \*\*
- Jacques Donzelot, *Quand la ville se défait : Quelle politique face à la crise des banlieues ?*, Seuil (Points / essais), Paris, 2006
- Michel Foucault, *Surveiller et punir : Naissance de la prison*, Gallimard (collection Tel), Paris, 2010 (1<sup>ère</sup> éd. 1975)
- Michel Foucault, *Le gouvernement de soi et des autres : Cours au Collège de France, 1982-1983*, Gallimard / Seuil (Hautes Études), Paris, 2008
- Alain Joxe, *L'empire du chaos : Les Républiques face à la domination américaine dans l'après-guerre froide*, Éd.s La Découverte (Essais, 172), Paris, 2004 (1<sup>ère</sup> éd. 2002)
- Philippe Lafosse, *L'étrange cas de Madame Huillet et Monsieur Straub*, Éd.s Ombres, Toulouse, 2007
- Heiner Müller, Alexander Kluge, *Esprit, pouvoir et castration : Entretiens inédits (1990-1994)*, Éd.s Théâtrales, Paris, 1997 (1<sup>ère</sup> éd. 1995)
- James S. Olson, Randy Roberts, *My Lai : A Brief History with Documents*, Bedford / St. Martin's, Boston, 1998 \*\*
- Jacques Rancière, *La Fable cinématographique*, Seuil (La librairie du XXI<sup>e</sup> siècle), Paris, 2001
- Jacques Rancière, *Le spectateur émancipé*, La Fabrique éd.s, Paris, 2008
- Wilhelm Reich, *La psychologie de masse du fascisme*, Payot, Paris, 2007 (1<sup>ère</sup> éd. 1933)
- Rainer Rochlitz, *Subversion et subvention : Art contemporain et argumentation esthétique*, Gallimard (nrf essais), Paris, 1994 \*\*
- Richard Schechner, *Performance : Expérimentation et théorie du théâtre aux USA*, Éd.s Théâtrales, Montreuil-sous-Bois, 2008 (1<sup>ère</sup> éd. 1967)
- Neil Sheehan, *L'innocence perdue : Un Américain au Vietnam*, Seuil, Paris, 1990 (1<sup>ère</sup> éd. 1988) \*\*
- Heinrich Von Kleist, *Sur le théâtre de marionnettes*, éd.s mille et une nuits (La Petite Collection, 8), Paris, 2009 (1<sup>ère</sup> éd. 1810)

## Rendez-vous autour de l'exposition

Dans le cadre du Printemps de l'art contemporain

**Samedi 15 mai 2010 à 16h**

Frédéric Moser et Philippe Schwinger rencontrent le public dans l'exposition et présentent leur travail à partir d'images d'archives, de projets et de dispositifs réalisés. Les échanges se poursuivront dans la cour du FRAC autour d'un verre.

Dans le cadre de la Nuit des Musées

**Samedi 15 mai 2010 de 18h à 21h**

Nocturne exceptionnelle de l'exposition.

Dans le cadre de la Fête du Panier, parcours « L'art et la manière »

**Mercredis 9, 16 et 23 juin 2010 à 16h**

Visite de l'exposition et présentation du FRAC, ses missions, son installation prochaine dans le quartier de la Joliette, sa programmation à venir...

Discussion socratique avec Marc Rosmini

**jeudi 10 juin 2010 à 18h30**

(lieu de la rencontre précisé sur le site du FRAC)

Marc Rosmini, professeur de philosophie et auteur, portera un regard sur l'exposition de Frédéric Moser, avec l'ambition de bousculer les certitudes, de décroiser les publics et de prendre en compte la parole de chacun.

**Mercredi et samedi à 16h**

Une visite courte et informative avec un médiateur est programmée pour tout public. Elle peut ensuite s'ouvrir sur un temps partagé.

Entrée libre et gratuite.

Le Consulat général de Suisse, Marseille  
Le CNAP, Paris La Défense  
Le FRAC Alsace, Sélestat  
Le Centre culturel suisse, Paris  
Le FID Festival International du Documentaire de Marseille  
Quadrissimo  
La Régie culturelle régionale de Marseille, Bouc-Bel-Air

Avec le soutien de Pro Helvetia, Fondation suisse pour la culture.

Expositions ouvertes du mardi au samedi de 14h à 18h, sauf jours fériés,  
entrée libre

Accueil de groupes sur rendez-vous – Visites accompagnées les samedis  
à 16h, accès libre

Livret d'exposition à disposition des visiteurs

Carnet d'activités gratuit à destination du public scolaire

## Accueil des Publics

Le FRAC privilégie l'accueil individuel du public, chaque visiteur est amené à découvrir l'exposition de manière active par l'échange, le dialogue mais aussi avec des documents d'information mis à sa disposition. Cet accueil est réalisé par un médiateur spécialisé en art contemporain afin de sensibiliser les visiteurs aux pratiques artistiques. Les problématiques de l'exposition sont abordées par la discussion autour des œuvres et de la bibliothèque éphémère, en fonction des réactions et des interrogations de chacun.

Des visites accompagnées sont proposées sur rendez-vous pour tout groupe constitué.

## Les visites accompagnées

Chaque visite est adaptée en fonction du projet et du niveau de chaque groupe. Sans cesse renouvelée, elle permet d'appréhender différemment les œuvres et d'expérimenter plusieurs parcours dans l'exposition. Les problématiques définies avec les responsables de groupe et les enseignants constituent la base du dialogue avec les élèves.

*Un document pédagogique est édité pour l'exposition, il est gratuit et disponible sur demande pour tous les responsables de groupe et pour les enseignants de la maternelle à l'université.*

*Un carnet d'activités à destination des publics adultes permet de souligner les entrées et les thématiques propres à l'exposition tout en interrogeant et en suscitant la réflexion des visiteurs.*

## Informations pratiques / mode d'emploi

Les réservations sont faites par téléphone ou par mail auprès de :

Elène Laurent, Mélanie Sanchez – tél. 04 91 91 27 55

*Chargées de médiation et de l'accueil des publics*

[elene.laurent@fracpaca.org](mailto:elene.laurent@fracpaca.org) / [melanie.sanchez@fracpaca.org](mailto:melanie.sanchez@fracpaca.org)

*Enseignant chargé de mission pour l'Académie d'Aix-Marseille*

Véronique Decaestecker – tél. 04 91 91 27 55 (le vendredi matin)

[veronique.decaestecker@fracpaca.org](mailto:veronique.decaestecker@fracpaca.org)

En 1982, le ministère de la Culture et les Conseils régionaux créent dans chaque région de France un Fonds Régional d'Art Contemporain (FRAC) avec pour objectif de constituer des collections publiques et de soutenir la jeune création contemporaine au niveau régional, national et international. Aujourd'hui, l'ensemble de ces collections totalise près de 20 000 œuvres, soit plus de 5 000 artistes français et étrangers, et représente la plus grande collection publique d'art contemporain au monde.

## **Le FRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur**

Situé à Marseille, au cœur du Panier, le Fonds régional d'art contemporain organise chaque année dans ses murs des expositions temporaires alliées à des programmes événementiels sous forme de rendez-vous autour de la création contemporaine. Hors les murs, il développe une politique de diffusion de la collection et de sensibilisation des publics dans des lieux culturels et éducatifs sur l'ensemble du territoire régional. Pour chaque projet, le FRAC propose des actions de médiation et de sensibilisation adaptées aux publics concernés.

## **La collection**

Constituée de près de 960 œuvres, de 450 artistes internationaux, cette collection publique reflète la diversité des expressions contemporaines et la démarche prospective du FRAC en matière d'acquisition. Peintures, dessins, sculptures, installations, photographies, vidéos... forment ainsi des ensembles forts et représentatifs des orientations artistiques des quarante dernières années. Depuis 2006, le FRAC oriente une partie de ses acquisitions et de ses projets en direction de la création artistique du bassin méditerranéen.

Avec plus de 900 prêts par an, la collection du FRAC se déploie à l'échelle régionale, nationale et internationale, en s'appuyant sur un réseau de structures partenaires très diversifié ; elle est consultable en totalité sur le site [www.fracpaca.org](http://www.fracpaca.org)

## **Le projet artistique et culturel : Lieux communs, figures singulières**

Inscrit dans une dynamique de transversalité culturelle et artistique, le FRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur poursuit une politique d'ouverture et de décloisonnement des disciplines. La mise en œuvre de son projet artistique et culturel, ouvert sur l'ensemble du bassin méditerranéen, offre à cet égard de nouvelles perspectives de diffusion tant au niveau de la circulation de la collection que par la découverte de nouvelles scènes artistiques.

## **Le futur bâtiment : un moment clé de son développement**

Courant 2012, le FRAC s'installera dans un nouveau bâtiment conçu par l'architecte Kengo Kuma, au cœur du quartier de la Joliette. Ce sera le seul FRAC en France à être situé en hyper centre urbain, favorisant ainsi son inscription dans un panorama artistique européen et méditerranéen. Ce projet, ouvert au partage et aux partenariats, a pour ambition de faire du FRAC un lieu pilote en Provence-Alpes-Côte d'Azur en matière de diffusion, de documentation et de soutien à la création contemporaine.